

spark® 星火英语

Spark

总主编/马德高 风靡全国 ◆ 畅销十年 ◆ 8000万读者的选择

英语专业 8 级考试

新闻听力突破

上海外国语大学 金绳曾 主编

80篇

80篇

40篇

VOA + BBC + CNN

- 新闻词汇 全面覆盖
- 主流网站 精心选材
- 英音美音 同步突破
- 背景知识 深度拓展

吉林出版集团有限责任公司

2012
听力原文 同步显示

spark® 星火英语
Spark

英语专业 8 级考试
新闻听力突破

上海外国语大学 金绳曾 主编

图书在版编目 (CIP) 数据

英语专业八级考试新闻听力突破 / 金绳曾主编. --
长春: 吉林出版集团有限责任公司, 2011.3
ISBN 978-7-5463-4834-6

I. ①英… II. ①金… III. ①英语—听说教学—高等
学校—水平考试—自学参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 026408 号

英语专业八级考试新闻听力突破

主 编: 金绳曾
责任编辑: 于鑫 沈丽娟
封面设计: 星火视觉设计中心
开 本: 880mm×1230mm 1/32
字 数: 240 千字
印 张: 8.5
版 次: 2011 年 3 月第 1 版
印 次: 2011 年 3 月第 1 次印刷

出 版: 吉林出版集团有限责任公司
发 行: 吉林出版集团外语教育有限公司
地 址: 长春市泰来街 1825 号
邮编: 130011
电 话: 总编办: 0431-86012683
发行部: 0431-86012675 0431-86012826(Fax)
印 刷: 淄博恒业印务有限公司

内容导读 User's Guide



理论指导

严格遵循最新大纲要求，深入研究历年真题命题特点，让考生获得最有效的实战经验。

第3节 新闻听力应试技巧

注意应试技巧
在听力考试中，考生应首先明确BBC、VOA和CNN电台的播音风格，确定了播音风格后再有针对性地选择听力材料。考生在听的过程中，应始终保持注意力集中，对听到的信息进行快速反应。考生在听的过程中，应始终保持注意力集中，对听到的信息进行快速反应。

背景知识
考生在听的过程中，应始终保持注意力集中，对听到的信息进行快速反应。考生在听的过程中，应始终保持注意力集中，对听到的信息进行快速反应。

选材特色

BBC、VOA、CNN三大主流网站精心选材；选材全面，涉及政治、经济、军事、科技、文化教育、体育与人物、社会八大题材。

第二章 BBC新闻突破训练		32
Unit 1 POLITICS		33
Unit 2 ECONOMY		43
Unit 3 MILITARY		54
Unit 4 SCIENCE & TECHNOLOGY		
第三章 VOA新闻突破训练		110
Unit 1 POLITICS		112
Unit 2 ECONOMY		
第四章 CNN新闻突破训练		198
Unit 1 POLITICS		204
Unit 2 ECONOMY		

背景知识

精心拓展每一篇新闻听力材料主题，助您深入了解相关背景，开阔视野，增长知识。

191 Lebanon's Prime Minister Fawaz Sultani arrived in Cairo Saturday evening for a visit to seek Egypt's support to help transfer the seven-judge tribunal to Lebanon.

Upon arrival, Sultani said he would hold talks with Egyptian President Hosni Mubarak and a number of top officials on the latest developments in Lebanon. The talks here will also take up a Lebanese request to hold an Arab League summit in Lebanon to discuss measures to improve Lebanon's relations with its neighbor Syria, according to Lebanese sources. Sultani's request is expected to be met in the coming days, he said. Mubarak's summit is expected to be held in the coming days, he said. Mubarak's summit is expected to be held in the coming days, he said.

背景知识

自1975年以来，黎巴嫩一直面临内战。从2005年11月21日黎巴嫩大选以来，黎巴嫩一直面临内战。从2005年11月21日黎巴嫩大选以来，黎巴嫩一直面临内战。

相关链接

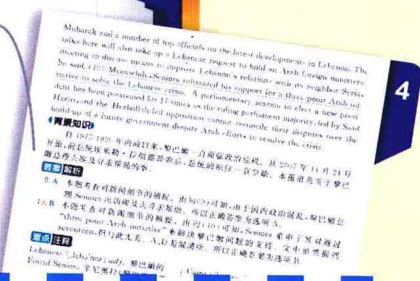
▲ 黎巴嫩总理苏尔坦的行程，将在10月21日结束。苏尔坦的行程，将在10月21日结束。苏尔坦的行程，将在10月21日结束。

科学备考，轻松应战

Before everything else, getting ready is the secret of success.

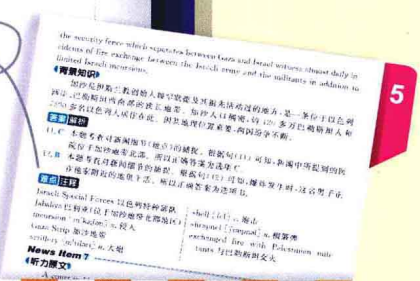
答案解析

原文划线，一线锁定答案出处；解析精炼，一语揭秘答题线索。



难点注释

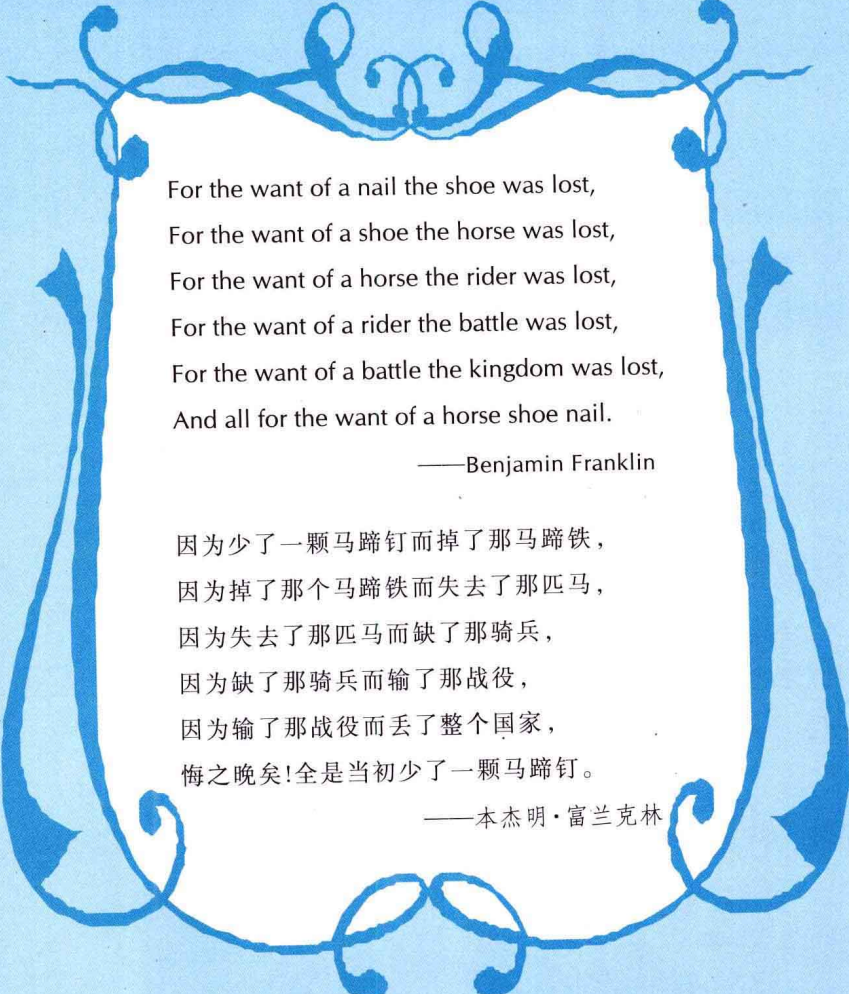
全面覆盖专业八级听力常考词汇，并对超纲词进行了注解，帮您扫除听力障碍，有效提高答题正确率。



新闻词汇

附录部分按主题选取核心新闻词汇；系统列示高频英文人名和地名、国际与区域组织机构及新闻机构组织名称。





For the want of a nail the shoe was lost,
For the want of a shoe the horse was lost,
For the want of a horse the rider was lost,
For the want of a rider the battle was lost,
For the want of a battle the kingdom was lost,
And all for the want of a horse shoe nail.

—Benjamin Franklin

因为少了一颗马蹄钉而掉了那马蹄铁，
因为掉了那个马蹄铁而失去了那匹马，
因为失去了那匹马而缺了那骑兵，
因为缺了那骑兵而输了那战役，
因为输了那战役而丢了整个国家，
悔之晚矣！全是当初少了一颗马蹄钉。

——本杰明·富兰克林

失去一颗**马蹄钉**，可能会失去一个**国家**；
忽略一个**细节**，你也可能失去整个**专八考试**。

Preface

前言

TEM-8 考试 35 分钟听力部分包含 Mini-Lecture, Conversation/Interview, News Broadcast 三项内容。新闻听力(News Broadcast)部分虽然只有 10 分钟时间,却有 5 道试题,占听力总题量的 1/4。而由于新闻听力部分语速快、信息量大,考生完成前两项后已开始感觉疲乏,使得这部分试题非常容易失分,成为 TEM-8 考试中的难点。为帮助考生突破这一难关,我们精心编写此书,希望通过对本书的学习,广大考生能找到新闻听力的突破口,从根本上提高听力水平。

本书主要有以下特点:

一 编排科学合理

本书分为理论讲解、BBC 新闻突破训练、VOA 新闻突破训练和 CNN 新闻突破训练四部分。理论部分详细分析了英语新闻的文体、用词和发音等特点,并结合历年真题分析了新闻听力部分的命题规律,使考生对该部分形成一个完整和清晰的认识。试题部分按照英音、美音进行专项突破,新闻类型涉及政治、经济、军事、科技、文化等 8 个方面,既贴近真题类型,又扩大考生视野范围。通过理论学习和实践训练,必定能有效帮助考生提高实战水平。

二 选材地道新颖

本书选取了 BBC、VOA、CNN 三大世界主流权威媒体的新闻报道,内容原汁原味,真实可信。而且 BBC、VOA、CNN 新闻也是 TEM-8 试题的选材来源。此外,本书选取的 200 则新闻都是 2009 年至今最具代表性的热点新闻,在帮助考生提高新闻听力水平的同时,也提供了最具价值的时事资料。本书所有材料的长度、难度、情景都力求与真题保持一致,使考生在进行新闻听力训练时犹如实战。

三 命题规范标准

命题是否标准和规范是判断一本书优劣的最重要的衡量手段。本书编者深入研究历年真题命题特点、严格遵循最新大纲要求、高度模仿真题命题形式、谨慎把握试题难易程度,以期让考生获得最有效的实战体验。

四 解析详尽到位

本书对于每道新闻试题都给出了详尽解析,在文中点明关键句,在解析中指出考点,在难点注释中列出难点词汇。此外,解析部分还加入了背景知识,对新闻内容进行解释、拓展与延伸,使考生既能准确地把握新闻内容,又能拓宽视野、丰富知识储备。

五 光盘实用创新

本书的听力录音分为英式发音和美式发音,有利于考生了解两种发音方式,在平时收听 BBC、VOA 和 CNN 新闻广播时可提高收听效率。同时,听力录音文件包含字幕同步显示功能,以满足考生随时随地查阅原文、进行精听的需求。

编者



Contents

目录

第一章 新闻听力突破

第一节	英语新闻文体特点	2
第二节	新闻听力命题规律	11
第三节	新闻听力应试技巧	18

第二章 BBC新闻突破训练

<i>Unit 1</i>	POLITICS	22
<i>Unit 2</i>	ECONOMY	33
<i>Unit 3</i>	MILITARY	43
<i>Unit 4</i>	SCIENCE & TECHNOLOGY	54
<i>Unit 5</i>	CULTURE & EDUCATION	64
<i>Unit 6</i>	SPORTS & PEOPLE	74
<i>Unit 7</i>	NATURE	85
<i>Unit 8</i>	SOCIETY	96

第三章 VOA新闻突破训练

<i>Unit 1</i>	POLITICS	110
<i>Unit 2</i>	ECONOMY	122
<i>Unit 3</i>	MILITARY	133
<i>Unit 4</i>	SCIENCE & TECHNOLOGY	145
<i>Unit 5</i>	CULTURE & EDUCATION	154

Unit 6	SPORTS & PEOPLE	164
Unit 7	NATURE	175
Unit 8	SOCIETY	184

第④章 CNN新闻突破训练

Unit 1	POLITICS	198
Unit 2	ECONOMY	204
Unit 3	MILITARY	211
Unit 4	SCIENCE & TECHNOLOGY	217
Unit 5	CULTURE & EDUCATION	224
Unit 6	SPORTS & PEOPLE	230
Unit 7	NATURE	236
Unit 8	SOCIETY	242
附录一	英语新闻常用词汇	249
附录二	高频人名、地名	256
附录三	国际与区域组织机构名称	259
附录四	常见新闻机构组织名称	262

Chapter One

第一章 新闻听力突破



Guiding

第1节 英语新闻文体特点

TEM-8 听力理解的第三部分是 News Broadcast(新闻报道)。这部分材料一般由新闻报道、短评或讲话等组成,多选自 VOA、BBC 和 CNN,题材广泛,涉及政治、军事、经贸、科技、文化、社会生活等各个方面。本部分旨在测试学生能否听懂标准英语新闻中的各类报道。根据 2005 年出版的《高等学校英语专业英语教学大纲》规定,Section C: News Broadcast 部分含有若干段 VOA、BBC 或 CNN 新闻,每段新闻后有若干道题,共 5 题。录音语速约为每分钟 120 个单词,听力材料只读 1 遍,目的是“测试学生获取口头信息的能力”。选材原则为“所选 VOA、BBC 和 CNN 新闻材料为学生所熟悉的一般新闻报道、短评或讲话等”。

一直以来,新闻听力是 TEM-8 听力理解部分的难点,也是失分较多的部分。本章我们将对英语新闻的文体特征进行具体阐述,帮助考生更好地理解英语新闻。下面主要从英语新闻报道的结构、常用词语特点和句式结构等方面简要分析英语新闻的文体特征。

一 英语新闻文体结构

新闻报道内容、种类繁多,但就其结构而言,常使用倒金字塔结构和时间顺序结构两种写作方式。TEM-8 考试所使用的材料一般为倒金字塔结构。

（一）倒金字塔结构

所谓“倒金字塔”结构,也称为倒叙法,即按新闻事实重要程度由要点到细节逐步扩展,安排全文。倒金字塔结构把最重要的事实置于全文的第一句,即新闻导语(the news lead)。导语一般包含最新、最重要、听众最关心的内容,如事件(what)、时间(when)、地点(when)、人物(who),以及原因和方式(why, how),即通常所说的 5W 要素。新闻导语是对整条新闻内容的高度概括,听懂了导语,也就听懂了新闻的主要内容。当然,由于新闻报道的侧重点不同,有时新闻导语可能只包含其中的几个要素。

例如:Oil Ministers of the Organization of Petroleum Exporting Countries will hold an emergency meeting Friday to discuss...

这一新闻导语包含了以下几个要素:

What: An emergency meeting will be held

When: Friday

Who: Oil Ministers of the Organization of Petroleum Exporting Countries

在导语之后,通常是略微不足的信息,对细节内容加以补充,交代与新闻事实相关的背景知识,以及对事态的观望等,使听众对新闻事实有一个全面的了解。

(二) 时间顺序结构

所谓时间顺序结构就是根据新闻事件发生的时间先后顺序做报道。这一体裁多用于报道体育比赛、风俗文化、文艺演出、犯罪案件等。这种结构的新闻报道通常在整篇报道的结尾才给出新闻事实的结果。因此,考生必须认真去听每一句话,对一系列新闻事实的先后顺序有清晰的记忆和记录,因为在试题设置的选项中有可能颠倒事实顺序,测试考生的记忆能力。例如:

Valentine's Day is so red, so pink, and so green. Even in these times of looming recession, the saying that money can buy love needs a bit of reality check on this day.

Consumers are planning to spend on average \$123 on the one they love. That number is up, making Valentine's Day a \$17 billion consumer holiday, second only to Christmas.

As for your dozen roses, 214 million were sold last year, but sky-rocketing gas and labor costs have pushed up prices. It may also come as no surprise that men are bigger Valentine's Day spenders than women. . . And more people this year, almost half planned to celebrate with a special night out.

这篇新闻报道的第一部分对情人节进行了描述,接下来谈到今年情人节消费预期,最后谈到相比去年情人节消费之高,今年情人节一半的情侣准备过一个特殊的夜晚。这种时间顺序结构的新闻报道在考试中并不常见。

二 英语新闻用语特点

新闻英语有其明显的词汇特点,考生熟悉新闻报道中常用的表达方式对于理解新闻内容有很大帮助。

(一) 常见词汇表示特殊含义

新闻报道常使用某些常见词汇来表达新闻事件,这些词汇经过长期使用逐渐取得与新闻报道相联系的特殊意义,成为新闻体词语(journalistic words)。例如,horror一词是新闻标题中常用的词,用以表示“不幸事故和暴力行动”,再如nadir常指“两国关系的最低点”。常见的新闻体词语如下:

back—support (支持)

ban—prohibit, restraint (禁止,制止,限制)

bid—offer; proposal (出价,投标;试图,

建议)

blast—explosion; criticize strongly (爆

炸;严厉批评)

<p>blaze—fire (失火, 火灾)</p> <p>boost—raise, promote (提高, 促进)</p> <p>clash—conflict (冲突, 不协调, 争吵)</p> <p>curb—control, restriction (抑制, 控制, 限制)</p> <p>cut—reduce, curtail (削减, 缩减)</p> <p>deal—bargain, negotiation (交易, 成交, 谈判)</p> <p>drive—campaign, movement (运动, 战役, 竞赛)</p> <p>envoy—delegate, ambassador (使节, 外交人员, 特使)</p> <p>job—employment, profession (就业, 职业)</p> <p>gunman—man with a gun (持枪歹徒)</p> <p>hit—criticize; affect badly (批评; 严重影响)</p> <p>hold—detain, arrest (拘留, 逮捕)</p> <p>key—important, vital (重要的)</p> <p>mark—celebrate (庆祝)</p> <p>mission—delegation (代表团)</p> <p>oust—expel, replace, drive out (驱逐)</p> <p>poll—general election; public opinion</p>	<p>survey (大选; 民意测验)</p> <p>probe—inquiry, investigation (询问, 调查, 查验, 审理)</p> <p>pullout—withdrawal (撤出, 撤军)</p> <p>raid—search; attack, robbery (搜寻; 攻击, 抢劫)</p> <p>rally—a mass assembly (集会)</p> <p>rap—blame, criticize (批评, 谴责)</p> <p>slash—reduce; criticize (削减; 抨击)</p> <p>slay—murder, kill (杀害)</p> <p>split—divide (分裂)</p> <p>spur—encourage, stimulate (鼓励, 刺激)</p> <p>talks—negotiation, conference (讨论, 会谈, 谈判, 会议)</p> <p>top—exceed, surpass (超过, 超越)</p> <p>ties—diplomatic relations (外交关系)</p> <p>urge—promote, purpose, advocate (督促, 提议)</p> <p>voice—utter, express (表达, 发表意见)</p> <p>vow—pledge, declare, promise (保证, 发誓)</p> <p>woo—seek; try to win (追求; 博取)</p>
---	--

此外, 新闻报道中还有一些约定俗成的套语, 如: according to sources concerned (据有关方面报道), cited as saying (援引……的话)。

② (二) 大量使用缩略词

缩略词具有节省时间、新颖生动的特点, 在英语新闻广播中广泛使用, 主要是为了节省时间。在英语新闻广播中, 一般在播出某个缩写的全称以后, 再提到时就使用其缩写形式。例如, 在播出 Food and Drug Administration 的全称以后, 下文一般就使用缩写词 FDA。或者先使用缩写词, 然后再给出全称。例如, 在说出 CSCE 后立即以 Conference on Security and Cooperation in Europe (欧洲安全和合作会议) 作为解释。有些常用的机构名常常只以缩写形式出现, 例如, FBI (Federal Bureau of Investigation 联邦调查局), NATO (North Atlantic Treaty Organization 北大西洋公约组织), WB (World Bank 世界银行), WTO (World Trade Organization 世界贸易组织) 等。英语新闻中常用组织名称的缩略词可参见附录三。

（三）使用“小词”

小词(midget words)即简短词,一般为单音节词。小词在英语新闻中的广泛使用一是由于报纸篇幅有限,用小词可以免于移行,二是由于小词的词义范畴广,并且生动灵活。英语新闻称这类词为 synonyms of all work (万能同义词),如表示“破坏”或“损坏”的动词,一般会用 hit, harm, hurt 或 ruin 等;又如表示“放弃”,一般会用 drop, give up, quit 或 skip 等;表示“爆炸”之类的意义时,一般会用 blast, crash 或 smash 等。现列举英语新闻中一些常见的小词:

aid—assist (帮助,援助)
alter—change, modify (改变)
ask—inquiry (询问)
assail—denounce (谴责)
axe—dismiss/reduce (解雇,减少)
balk—impede (阻碍)
ban—prohibit/forbid (禁止)
bar—prevent (防止,阻止)
bare—expose/reveal (暴露;揭露)
blast—explode (爆炸)
bid—attempt (努力)
boost—increase (增加;提高)
claim—cause the death of (夺去……的生命)
dip—decline/decrease (下降)
ease—lessen (减轻,缓和)
end—terminate (结束,终止)
flout—insult (侮辱)
gut—destroy (摧毁)
head—direct (率领)
hold—arrest (拘留)

lop—diminish (下降,减少)
map—work out (制定)
name—appoint/nominate (命名,提名)
mull—consider (考虑)
opt—choose (选择)
oust—expel (驱逐)
peril—endanger (危害,危及)
pledge—determine (发誓)
plot—conspire (预谋,密谋策划)
plunge—plummet (价格等暴跌)
probe—investigate (调查)
raid—attack (进攻)
rap—criticize (批评)
rebuke—criticize (批评)
slay—murder (谋杀)
soar—skyrocket (急剧上升)
swap—exchange (交流,交换)
sway—influence (影响)
trim—reduce (削减)
weigh—consider (考虑)

（四）地名、建筑物名称借用

在英语新闻中,我们时常会见到记者用各国首都名称代表国家或政府,用建筑物及街道名称代表有关政府机构。例如:

例 1. WASHINGTON, July 25—**The White House** today threatened for the first time to...

此处 The White House(白宫)代表美国政府。

例 2. The Chinese Embassy in Washington criticized **the Pentagon** report on

Monday...

此处 the Pentagon (五角大楼)代表美国国防部。

例 3. The so-called Trilateral Coordination and Oversight Group is aimed at coordinating the three nations policies towards **Pyongyang**.

此处用城市名 Pyongyang (平壤)代替朝鲜。

现将一些常见的借用列举如下:

foggy bottom (雾谷, 美国国务院所在地) 美国国务院	Wall Street (华尔街) 美国金融界
Capitol Hill (国会山) 美国国会	Broadway (百老汇大街) 美国或纽约的商业性戏剧
Oval Office (椭圆形办公室, 总统办公室) 总统职务	Elysee (爱丽舍) 法国政府
Buckingham (白金汉宫) 英国皇室	Quai d'Orsay (奥尔赛堤岸) 法国外交部
Whitehall (白厅) 英国首相官邸	Kremlin (克里姆林宫) 俄罗斯政府
Downing Street (唐宁街) 英国政府	Hollywood (好莱坞) 美国电影界
Fleet Street (舰队街) 英国新闻界	Silicon Valley (硅谷) 高科技集中地
Scotland Yard (苏格兰场) 英国警方	GOP (The Grand Old Party) 美国共和党

另外, 各国的首都名称都可用来代替各国家或政府, 各国的官方报纸、电台、电视台也常具有这种指代功能。

(五) 使用新词语

随着人类社会的进步, 科学技术的不断发展, 部分语言表达方式逐渐不能适应新时代的需要, 于是人们就开始创造新词。不少新词往往最先出现在新闻报道中, 经人们普遍使用后, 就进入常用词行列。新闻报道中的新词来源主要有以下几种:

第一, 合成词

即把两个或两个以上的词语按一定顺序排列, 组合成一个新词或词组, 如 stagflation 是由 stagnation (停滞) 和 inflation (通货膨胀) 合成, 表示“滞胀”, 指需求不足的经济滞缓和需求过多的通货膨胀同时出现的经济情况; 又如合成词 biosatellite 指“搭载生物的卫星”; campaignathon 由 campaign 和 marathon 两个词组成, 指“马拉松式的竞选活动”。新闻中常用的合成词还有: hotline (热线), double agent (双重间谍), soft drug (软毒品), hard drug (硬毒品), visual pollution (视觉污染), audience ratio (收视率), crib death (婴儿突然死亡), bullet train (高速列车) 等等。

第二, 新造词

为了表达需要和追求新奇, 新闻报道也常常使用“临时造词/新造词”, 即临时创造或拼凑起来的词或词组, 例如 Euromart (European market 欧洲市场), haves and have-nots (富人和穷人), stick and carrot policy (大棒加胡萝卜政策, 即软硬兼施政策), shuttle diplomacy (穿梭外交), competitive products (拳头产品) 等。

另外,连字符也经常作为构词手段创造新词。这类复合词的组合非常灵活,可以是相同的词性组合,也可以是不同的词性组合。例如伊拉克的 the oil-for-food program (石油换食品计划),巴勒斯坦和以色列的 the land-for-security deal (土地换安全谈判)等。使用复合词作定语比介词短语或从句作定语更加紧凑和直观,因此在英语新闻中广泛使用。

以下列举英语新闻中常出现的此类词语:

- the wait-and-see attitude 边等待边观望的态度
- the life-and-death issue 生死攸关的问题
- ready-to-eat food 方便食品
- after-sales service 售后服务
- after-school activity 课外活动
- a round-the-clock service 昼夜服务
- a by-no-means negligible role 一个绝不能忽视的作用
- a never-to-be-forgotten film 一部永远难忘的电影
- a corruption-free society 一个无腐败现象的社会
- a terror-stricken country 一个被恐怖笼罩的国家
- a search-and-rescue mission 一项寻找营救任务

经常阅读英文报刊和收听英语广播的人会发现英语新闻中充满了固定词语和新词汇,附录中收录了英语新闻报道中经常出现的政治、军事和经济方面的固定词组和新词汇,具有一定的实用价值,供广大读者参考。

三 英语新闻常用句式

英语新闻报道一般采用结构简短的句子,但为了在一个句子中包含尽可能多的新闻事实或信息,于是使用大量的复合句和带扩展结构的简单句。下面我们以前年真题中出现的材料为例来说明英语新闻的常用句式。

（一）使用复合句

第一,含宾语从句的复合句

这类复合句大都是接在 say, tell, ask, report, quote, deny, confirm 等动词后,句子的内容往往都是间接引语,许多考题也都是针对句子中的细节内容展开。例如:

2011年真题 Greek Prime Minister Kostas Karamanlis called for calm on Saturday and **said** ground forces will continue their superhuman efforts until dawn, when air operations and water drops will resume.

2010年真题 Evacuated employees **said** authorities told them that they had ruled out terrorism and that electrical short circuit had likely sparked the fire.